Ο Μάης του ’68, η Παιδική Λογοτεχνία και η υπέρβαση της Λογοκρισίας

Την έβδομη δεκαετία του 20ου αιώνα, σε ολόκληρη τη Δυτική Ευρώπη αναπτύχθηκε το φοιτητικό κίνημα. Οι νέοι εκείνου του καιρού προχώρησαν στην αμφισβήτηση των παραδοσιακών αξιών επιδιώκοντας περισσότερες ελευθερίες στην εκπαίδευση, ενώ ταυτόχρονα οι εργάτες διεκδίκησαν με επιτυχία καλύτερες συνθήκες εργασίας. Ειδικά στη Γαλλία , το 1968, διαδραματίστηκε μια σειρά από σημαντικά γεγονότα που ξεκίνησαν από τα γαλλικά πανεπιστήμια και επηρέασαν γενικότερα την κοινωνική και πνευματική ζωή.

Περισσότερο από τη θεωρία, ο Μάης του ’68 επηρέασε την καθημερινότητα των παιδιών στην οικογένεια και το σχολείο. Αμφισβητήθηκε ουσιαστικά η έννοια της υπακοής και της πειθαρχίας. Προωθήθηκε η έννοια της αντιαυταρχικής εκπαίδευσης και της δημιουργικής και ευχάριστης μάθησης. Για παράδειγμα, η γλωσσική διδασκαλία άρχισε να συνδέεται περισσότερο με την αφήγηση και, σε γενικές γραμμές, να αποδεσμεύεται από την έμφαση στην παραδοσιακή γραμματική.

Σε αυτό το πνεύμα δημιουργήθηκαν νεωτερικά παιδικά βιβλία που διαβάζονται και σήμερα, αλλά και που επηρεάζουν τη μεταγενέστερη παιδική λογοτεχνία, ακόμα και τους σημερινούς συγγραφείς. Το παιδί αντιμετωπίζεται ως αναγνώστης με σημαντικές απαιτήσεις, ενώ ταυτόχρονα θεωρείται ως δημιουργικός ακροατής και αφηγητής, προβάλλεται ως μελλοντικός επαναστάτης, ενώ μπορεί να διεκδικήσει τη δική του ταυτότητα, χωρίς να ακολουθήσει τα πρότυπα των γονέων και των δασκάλων του. Παραθέτω σχετικά παραδείγματα:

1.Το παιδί ως οντότητα με δικαίωμα στην ατομική ταυτότητα και την ιδιαιτερότητα

Μια αυστριακή συγγραφέας με εβραϊκή καταγωγή, η Mira Lobe, δημιουργεί μια φαινομενικά απλή ιστοριούλα που έχει τίτλο «*Το* *μικρό* *εγώ* *είμαι* *εγώ*».. Ένα παράξενο πάνινο παιχνίδι-ζωάκι περιφέρεται χαρούμενο σε ένα ηλιόλουστο λιβάδι. Ένας βάτραχος το ρωτάει αυστηρά «Ποιος είσαι εσύ;». Το παράξενο πλασματάκι αναρωτιέται αν είναι άλογο, σκύλος, πουλί, ψάρι ,ή κάτι άλλο. Πλησιάζει τα διαφορετικά ζώα και τα ρωτάει αν και το ίδιο μπορεί να ανήκει στη δική τους ομάδα, για να εισπράξει διαδοχικές αρνήσεις. Στο τέλος όμως, ξεπερνάει την απογοήτευσή του, αποφασίζει να είναι, απλώς, ο εαυτός του και όλα τα πλάσματα που ζουν στο λιβάδι σέβονται την επιλογή του!

Η αφήγηση έχει αλληγορικό χαρακτήρα. Ενώ φαινομενικά είναι παραμυθάκι για πολύ μικρά παιδιά, ταυτόχρονα απευθύνεται στον ενήλικο συν-αναγνώστη που μπορεί να είναι ο γονέας ή ακόμα και ο εκπαιδευτικός. Στόχο έχει να διδάξει πως ένα νεαρό άτομο μπορεί να αναζητήσει τις κλίσεις και τα ταλέντα του, ακόμα και σε αντίθεση με τις επιθυμίες και φιλοδοξίες των δασκάλων και των γονέων του. Πρέπει να πραγματοποιήσει το ίδιο την, όχι εύκολη, πορεία του προς την αυτογνωσία και να αναζητήσει τη δική του ταυτότητα, ιδεολογική, επαγγελματική ακόμα και σεξουαλική. Για πρώτη φορά σε παιδικό βιβλίο, υποστηρίζεται, με έμφαση και ως κεντρικό θέμα, το δικαίωμα στη διαφορετικότητα και η ανάγκη να γίνεται παραδεκτή η ιδιαιτερότητα. Η συγγραφέας επέλεξε τον κώδικα της αλληγορίας, υπερβαίνοντας την όποια παιδαγωγική λογοκρισία μπορούσε να ισχύει, ακόμα και εκείνη τη φιλελεύθερη εποχή.

Ταυτόχρονα , στο πλαίσιο μιας αυτολογοκρισίας, η Mira Lobe αφηγείται με έμμεσο τρόπο, μέσω του παραμυθιού, τη δική της περιπετειώδη ζωή και την εναγώνια αναζήτηση πατρίδας και ιδεολογικής ταυτότητας. Έχουμε μια μεταμφιεσμένη αυτοβιογραφική αφήγηση. (βλ. λεπτομερή ανάλυση στο αντίστοιχο κεφάλαιο για το έργο αυτό ).

2. Το παιδί ως αναγνώστης σημαντικής Λογοτεχνίας

Τηνδεκαετία *του ’*60 σημαντικοί συγγραφείς που μάλιστα θεωρείται πως δεν γράφουν έργα προσιτά και ευκολοδιάβαστα για το ευρύ κοινό, αποφασίζουν να δημιουργήσουν παιδικά βιβλία. Το πιο γνωστό παράδειγμα είναι ο γάλλος Μισέλ Τουρνιέ, ένας συγγραφέας λόγιος που τα έργα του έχουν φιλοσοφικό περιεχόμενο. Όπως είδαμε στο κεφάλαιο που αναφέρεται στις ροβινσονιάδες, ο συγγραφέας αυτός προχωρεί σε μια αυτοδιασκευή του μυθιστορήματός του, *Ο* *Παρασκευάς* *ή* *στις* *μονές* *του* *Ειρηνικού*, που απευθύνεται σε ενηλίκους. Το δευτερογενές έργο του, *Ο* *Παρασκευάς* *ή* *η* *πρωτόγονη* *ζωή,* είναι ένα σπουδαίο παιδικό βιβλίο. Σε αυτό παρουσιάζονται με παραστατικό τρόπο περίπλοκα θεωρητικά θέματα, όπως η σύγκρουση των πολιτισμών Δύσης και Ανατολής, ενώ προβάλλονται αντιρατσιστικές και αντιαποικιοκρατικές θέσεις.

Γενικά κυριαρχεί η αντίληψη, πως μεγάλα και δύσκολα θέματα του κόσμου των ενηλίκων, είναι δυνατόν να «χωρέσουν» στο παιδικό βιβλίο υπερβαίνοντας την όποια παιδαγωγική λογοκρισία. Ένας πολύ σπουδαίος γερμανός συγγραφέας, ο Μίχαελ Έντε, μεταμφιέζει την πολιτική επικαιρότητα σε μια σειρά από χαριτωμένες ιστορίες που έχουν ως πρωταγωνιστή τον Τζιμ Κνοπφ, ένα μαύρο αγοράκι και δευτεραγωνιστή τον μηχανοδηγό Λουκά που είναι η δική του μεταμφιεσμένη αυτοπροσωπογραφική φιγούρα. (Βλ. *Ο* *Τζιμ* *Κνοπφ* *και* *ο* *μηχανοδηγός* *Λουκάς* και *Ο* *Τζιμ* *Κνοπφ* *και* *το* *άγριο* *13*). Τα πολιτικά γεγονότα της δεκαετίας του ΄60, αλλά και η σχετικά πρόσφατη γερμανική ιστορία παρουσιάζονται με τον μανδύα του παραμυθιού. Κι αυτό γίνεται με τόσο επιτυχημένο τρόπο, ώστε εντέλει ο Εντε να κατηγορηθεί από την παιδαγωγική λογοκρισία πως αποπροσανατολίζει τα παιδιά και τα απομακρύνει από την πραγματικότητα! Κάποιοι κριτικοί θεώρησαν πως παρασύρει τους νεαρούς αναγνώστες σε κόσμους εντελώς φανταστικούς, πολύ μακριά από την καθημερινή ζωή. Δηλαδή ο συγγραφέας κατηγορήθηκε για «Eskapismus» (φυγή από την αληθινή ζωή), ενώ κατά βάθος τα κείμενά του έχουν πολιτικό χαρακτήρα και αναφέρονται στη συγκεκριμένη κοινωνικοπολιτική πραγματικότητα.

3. Το παιδί ως ισότιμος αφηγητής και δημιουργός ιστοριών

Το προηγούμενο εξάμηνο, στο πλαίσιο του μαθήματος «Διδασκαλία του γλωσσικού μαθήματος μέσω της αφήγησης» ήρθατε σε επαφή με τη γλωσσική θεωρία του Τζιάνι Ροντάρι (1920-1980) και ξεφυλλίσατε την Γραμματική της Φαντασίας, ένα πολύ σπουδαίο βιβλίο που προήλθε από το πείραμα στο σχολείο του Ρέτζο Εμίλιο. Το πείραμα αυτό περιελάμβανε μια σειρά διαδραστικών σεμιναρίων που ο συγγραφέας ονόμασε «Συναντήσεις με τη φανταστική».

Υπενθυμίζω πως με την ιδιότητα του παιδαγωγού και του εκπαιδευτικού στελέχους , ο Ροντάρι εισήγαγε στο Δημοτικό σχολείο την (αυτοσχέδια) αφήγηση. Στη δημιουργία της αφήγησης μπορεί να συμμετέχει μια ομάδα από δασκάλους, γονείς και παιδιά.

Στα βιβλία του ο μικρός αναγνώστης καλείται να διαδραματίσει ρόλο περισσότερο ενεργητικό . Για παράδειγμα γράφει μια ιστορία με τρία διαφορετικά καταληκτικά κεφάλαια. Ο αναγνώστης μπορεί ,λοιπόν, να διαλέξει όποιο είδος τέλους του αρέσει. Δίνεται σημασία στην προσωπική φιλοκαλία, δηλαδή το γούστο και τις προτιμήσεις του παιδιού. Αλλού βλέπουμε έναν αφηγητή-παππού που αφηγείται την ιστορία κάνοντας πάρα πολλά «λάθη» που ο μικρός ακροατής συνεχώς διορθώνει. Με πολλούς διαφορετικούς τρόπους (βλ. και Γραμματική της Φαντασίας) ο Ροντάρι κινητοποιεί τον αναγνώστη του να συνεχίσει ο ίδιος την αφήγηση, να την ξανα-αφηγηθεί παραλλαγμένη, να δημιουργήσει κατ΄αναλογίαν μια άλλη δική του αφήγηση. Παντρεύει δηλαδή την ανάγνωση με την παραγωγή λόγου. Παραθέτω ένα πολύ χαρακτηριστικό απόσπασμα από την εισαγωγή στη *Γραμματική* *της* *Φαντασίας*.

*«Ελπίζω πως αυτό το βιβλιαράκι μπορεί να φανεί χρήσιμο για όλους τους ανθρώπους που έχουν εμπιστοσύνη στη δημιουργικότητα των παιδιών. .. σε όσους πιστεύουν πως η φαντασία έχει τη θέση της στην εκπαίδευση, σε όσους ξέρουν την απελευθερωτική δύναμη που μπορεί να έχει ο λόγος. Το «όλες οι χρήσεις του λόγου για όλους» μου φαίνεται ένα καλό σύνθημα που ηχεί όμορφα και δημοκρατικά. Όχι για να γίνουν όλοι καλλιτέχνες , αλλά για να μην είναι κανένας δούλος…… Είναι σωστό να βοηθάμε τα παιδιά να φτιάχνουν μόνα τους τα παραμύθια τους»*

4. Το παιδί ως μελλοντικός επαναστάτης

Ο Μάης του ’68 εκτιμά ιδιαίτερα την «παιδική» δημιουργία. Αναφέρω απλώς πως στις Καλές Τέχνες προβάλλεται η πολύχρωμη ζωγραφική χωρίς προοπτική που, κατά κάποιον τρόπο, μιμείται τις ζωγραφιές των παιδιών του νηπιαγωγείου. Κατά μία έννοια, το παιδί «θεοποιείται» και θεωρείται ανεξάρτητη οντότητα. Από την άλλη μεριά, με τον τρόπο αυτόν προστατεύεται πολύ λιγότερο.

Σε αυτό το πλαίσιο πρέπει να δούμε ένα, εντελώς ξεχασμένο σήμερα, εμβληματικό βιβλιαράκι γνώσεων, «Το κόκκινο βιβλιαράκι του μαθητή» που εκδόθηκε στην Ολλανδία και μεταφράστηκε σε πολλές γλώσσες. Για τη συγγραφή του, συνεργάστηκαν δυο εκπαιδευτικοί που δίδασκαν στις πρώτες τάξεις του Γυμνασίου και μια ψυχολόγος. Γράφτηκε χαρακτηριστικά πως είναι ένα βιβλίο «αντι-ηθικής και αντι-αγωγής του πολίτη». Υποκαθιστά το κλασικό παρασχολικό εγχειρίδιο Πολιτικής Αγωγής, μέσα σε ένα κλίμα μεγάλης ευφορίας που θεωρεί πολύ θετική την «ανυπακοή στο διεφθαρμένο σύστημα».

Παραθέτω ένα πολύ μικρό απόσπασμα: «Οι εξετάσεις και οι διαγωνισμοί χρησιμεύουν, όπως και οι βαθμοί, στο να σας φοβίζουν για να δουλεύετε περισσότερο… Οι δάσκαλοί σας είναι και αυτοί φοβισμένοι…».

Ανάλογα βιβλία γράφτηκαν εκείνη την εποχή στις σκανδιναβικές χώρες. Σήμερα, τα θεωρούμε υπερβολικά και τα κρίνουμε αρνητικά.